# ecoFOREST

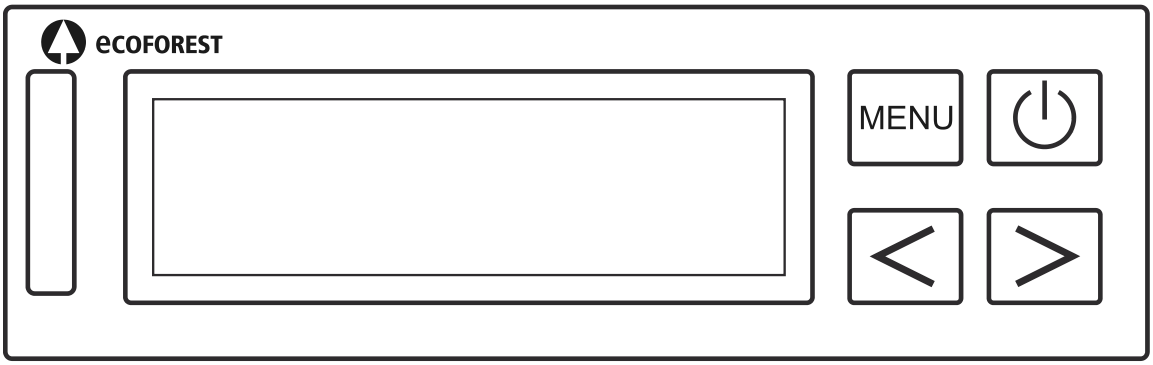
Manual de usuario.

User manual.

Manuel d’utilisation.

Manuale di istruzioni.

Manual do utilizador.



# eCOFOREST

***POR FAVOR, DEBE LEER TODO EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE LA INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN DE SU ESTUFA DE PELLETS (BIOMASA).***

***WE ADVISE TO READ THE WHOLE INSTRUCTION MANUAL BEFORE TO INSTALL IT AND USE YOUR PELLET (BIOMASS) STOVE.***

***MERCI DE LIRE TOUT LE MANUEL D'INSTRUCTION AVANT D'INSTALLER ET D'UTILISER VOTRE POÊLE À GRANULÉS (BIOMASSE).***

***VI CONSIGLIAMO DI LEGGERE L'INTERO MANUALE DI ISTRUZIONI PRIMA DI INSTALLARLO E USARE IL VOSTRO STUFA A PELLET (BIOMASSA).***

***POR FAVOR, DEVE LER TODO O MANUAL DE INSTRUCÕES ANTES DA INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO DA SUA ESTUFA DE PELLETS (BIOMASSA).***

ES Página 3.
EN Page 14.
FR Page 25.
IT Pagina 37.
PT Página 48.

## ÍNDICE


1.- Funcionamiento. Páginas 4- 5
2.- Encendido. Páginas 5- 6
3.- Apagado. Página 6
4.- Menú 1, selección de idioma, puesta en horadel reloj y programaciones. Páginas 6-12
5.- Menú 2, visualización de datos. Páginas 12-13
6.- Menú 3, servicio técnico y menú 4 uso ECOFOREST. Página 13


## INDEX


1.- Operation. Pages 15-16
2.- Turn on. Page 16
3.- Turning the stove off. Pages 16-17
4.- Menu 1, language selection, clock setting and programmations. Pages 17-23
5.- Menu 2, data display. Pages 23-24
6.- Menu 3, technical service and menu 4 ECOFOREST use. Page 24


## SOMMAIRE


1.- Fonctionnement. Pages 26-27
2.- Allumage. Pages 27-28
3.- Arrêt. Page 28
4.- Menu 1, Choix de la langue, réglage de l'horloge et programmations. Pages 28-33
5.- Menu 2 Visualisation des données. Pages 33-35
6.- Menu 3 service technique uniquement. Page 35


## INDICE


1.- Funzionamento. Pagine 37-38
2.- Accensione. Pagina 38
3.- Spegnimento. Pagina 39
4.- Menu 1: selezione della lingua, impostazione dell'orologio e programmazioni. Pagine 39-45
5.- Menu 2, visualizzazione dei dati. Pagine 45-46
6.- Menu 3, servizio tecnico. Pagina 46


## ÍNDICE


1.- Funcionamento. Páginas 48-49
2.- Acendimento. Página 49
3.- Desligar. Página 50
4.- Menú 1, selecção de idioma, acerto da hora do relógio e programações. Páginas 50-56
5.- Menú 2, visualização de dados. Páginas 56-57
6.- Menú 3 / Menú 4, serviço técnico. Página 57

ES

# Manual de usuario.

⚠ Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el **mantenimiento a realizar por el usuario** no deben realizarlos los niños sin supervisión.

⚠ El cristal de la puerta y algunas superficies del aparato pueden alcanzar altas temperaturas.

⚠ **¡ATENCIÓN!**: no abrir la puerta durante el funcionamiento del aparato.

⚠ **Lea con atención este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato**. Sólo así, podrá obtener las mejores prestaciones y la máxima seguridad durante su uso.

# 1. FUNCIONAMIENTO.

Conecte el cable de red a la toma situada en la parte posterior derecha de la caldera.

| Espere por favor<br>******__****** |
|---|

Acto seguido nos indica que debemos esperar y una secuencia gráfica en la parte inferior nos señaliza que está realizando la comprobación de todo el sistema.

ES

| 2-8 Modelo<br>HIDROCOPPER |
|---|

Como se indica en el visualizador a continuación se indicará el modelo de estufa o caldera que tenemos. En el caso del modelo encastrable visualizaremos Insert Hidrocopper y así sucesivamente, Vigo, Venus, etc.

| ECOFOREST 20 °C<br>19:00 01/08/12 1 |
|---|

Una vez que la caldera ha realizado todas las verificaciones nos pasa a señalizar el día y la hora, si estos datos no son correctos ver el punto 8 MENÚ 1 donde se indica como cambiarlos.

Si la prueba inicial no finaliza en la pantalla anterior debemos verificar lo que nos señaliza la pantalla.

**DETALLE DEL PANEL DE MANDOS.**

| | |
|---|---|
| ① | Botón de Menú. |
| ② | Botón de encendido – apagado. |
| ③ | Botón de decremento de combustible. |
| ④ | Botón de aumento de combustible. |
| ⑤ | Visualizador de cristal líquido. |
| ⑥ | Receptor de infrarrojos. |

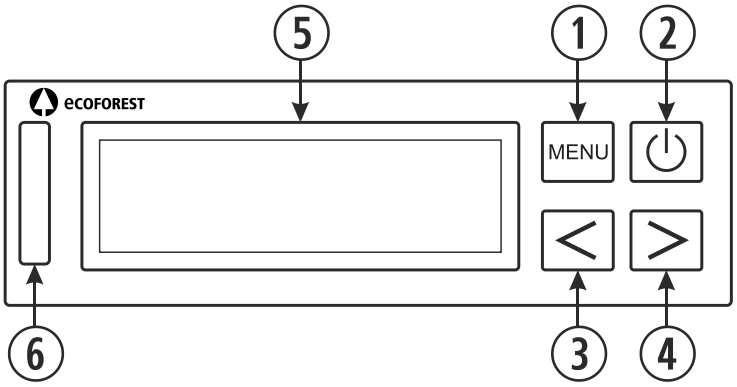



*Figura 1*

***1.1.*** **VISUALIZADOR ⑤:**
Nos informa del estado de la caldera y refleja las acciones que nosotros realizamos sobre el teclado. En él veremos reflejado el nivel de caída de combustible, temperatura ambiente (siempre y cuando tengamos conectada la sonda de ambiente), encendido y apagado del motor sin-fin, hora, fecha y estado de conexión o desconexión de crono termostato, termostato de ambiente, *stand by*, modo de aire (1, 2 o 3) y caída de combustible.

***1.2.*** **TECLA DE ENCENDIDO Y APAGADO** (⏻) **②:**
Nos permite encender y apagar nuestra caldera, y salir de los campos de programación dentro de los distintos menús.

***1.3.*** **TECLA DE MENÚ** (MENU) **①:**
Este botón nos permite seleccionar entre las distintas funciones de nuestra caldera, hora, minutos, día, temperatura de caldera, programas de encendido y apagado, etc.

***1.4.*** **TECLA DE DECREMENTO** (<) **③:**
Reduce la temperatura (caída de combustible) que genera nuestra caldera.

***1.5.*** **TECLA DE INCREMENTO** (>) **④:**
Aumenta la temperatura (caída de combustible) que genera nuestra caldera.

***1.6*** **RECEPTOR DE INFRA-ROJOS ⑥**:
Recibe la señal enviada por el mando a distancia y lo señaliza con un parpadeo de luz.

***1.7.*** **RETROILUMINACIÓN DEL TECLADO (ACTIVAR/DESACTIVAR)**:
Los modelos de teclado Uni_Teclado_11 disponen de una función, que nos permite desactivar la retroiluminación del teclado cuando no sea necesaria.
Para activar dicha función debemos situarnos en la pantalla principal y pulsar al mismo tiempo las teclas de incremento y decremento (< >).

En este momento parpadeará una vez el diodo azul del teclado indicando que dicha función ha sido activada. Tras veinte segundos sin ninguna actividad del teclado o mando a distancia la iluminación del visualizador se apagará y sólo volverá a activarse si se pulsa alguna tecla del panel del mando (teclado) o del mando a distancia.
Para desactivar dicha función debemos realizar la misma operación o con la caldera en frío y visualizando la pantalla principal debemos desenchufar (esperar 30 segundos) y volver a enchufar la caldera.



## 2. ENCENDIDO.

Para encender su caldera ***ECOFOREST*** por primera vez, o después de un reinicio siga los siguientes pasos:
***Nota importante:*** **En el momento de encender por primera vez su caldera deberá abrir las ventanas de su vivienda, ya que al calentarse desprenderá un ligero olor a pintura, recomendamos que sea quemada previamente en el local de su instalador.**
Si en el primer encendido la caldera tarda más de 15 minutos en encender es muy probable que indique el mensaje, "Falta de pellets o motor atascado". Este mensaje puede ser normal en el primer encendido ya que el tornillo del sin fin se encuentra vacío, basta con salir del mensaje pulsando la tecla de MENÚ (MENU) o desenchufando la caldera y volviendo a realizar el proceso de encendido.

***2.1.*** Antes del encendido debe comprobarse el estado de la tolva (pudiera no tener o tener poca cantidad de combustible).
***2.2.*** Cuando en el visualizador nos indique ***ECOFOREST*** en la parte superior y hora y fecha en la parte inferior ya podemos encender nuestra caldera pulsando la tecla de encendido (⏻), y aparecerá la siguiente secuencia:

| |
|---|
| ENCENDIENDO |
| >>>>>>>>>>>>>>>> |

Nuestra caldera se está encendiendo, automáticamente el extractor se pondrá al nivel de potencia adecuado y comenzará una caída de combustible programada de fábrica al tiempo que la resistencia de encendido (electrodo de encendido) se comienza a calentar.

| | | |
|---|---|---|
| Auto t °C | _ _ _ | 18 °C |
| 19:00 | VIERNES | 1 |

Una vez se alcanza una diferencia de 20 °C en la salida de gases, la caldera desconectará el electrodo de encendido y pasará a una secuencia de precalentamiento automática similar a la indicada.

| | | |
|---|---|---|
| NIVEL 5 | _ _ _ | 20 °C |
| 19:00 | VIERNES | 1 |

Finalizada la fase precalentamiento se podrá visualizar; NIVEL 5 que nos indica la caída de combustible, los guiones bajos ( _ _ _ ) nos indican que el crono termostato, termostato y stand by se encuentran desactivados, lo siguiente es la temperatura ambiente, hora y fecha actual y por último nos señalizará un "1,2 o 3" alternando con un asterisco (✱). El número, nos indica que la caldera está funcionando con un modo de aire (véase punto 8 apartado 1-7a), el asterisco (✱) señaliza el funcionamiento del motor del sin fin y se permuta con el número.

***2.3.*** Cuando llegamos a este punto tenemos un total control sobre la caldera, es decir, podemos regular la caída de combustible según nuestra necesidad.
***2.4.*** Si la caldera se quedara sin suministro eléctrico en el proceso de encendido cuando regresara el suministro realizaría un nuevo chequeo y retomaría el proceso de encendido.
***2.5.*** Para aumentar la caída de combustible basta con presionar la tecla de incremento (>), siendo su nivel máximo el **NIVEL 9**.
***2.6.*** De igual forma para disminuir la caída de combustible y en consecuencia la temperatura debemos presionar la tecla de decremento (<), siendo el nivel mínimo el **NIVEL 1**.

**NOTA:** La caldera si detecta que se está quedando sin temperatura en la salida de gases pasará automáticamente a Auto t° encendiendo el electrodo de encendido si la salida de gases baja de 100°C.
Este sistema de seguridad se suele activar con más frecuencia cuando la caldera es nueva o el combustible es de baja calidad. Fue concebido para evitar posibles apagados no deseados y condensaciones en la tubería de salida de gases por falta de temperatura.

La caldera se apagará si la temperatura en la salida de gases baja de 80°C, indicando “Falta de pellets o motor atascado”.

## 3. APAGADO.



Cuando deseemos apagar nuestra caldera de forma manual debemos presionar la tecla de encendido ([⏻]), en ese momento aparecerá lo siguiente en el visualizador:

| |
|---|
| APAGAR ESTUFA<br>>>>>>>>>>>>>>>> |

El proceso de apagado tarda en validarse veinte segundos, es decir, durante ese tiempo podemos retomar el funcionamiento de nuestra caldera pulsando la tecla de encendido ([⏻]).

| |
|---|
| APAGANDO<br>********** |

Una vez transcurrido este tiempo debemos esperar a que la caldera enfríe totalmente para volver a encenderla, aproximadamente 20 minutos.

| |
|---|
| ECOFOREST 18 °C<br>22:10 VIERNES 1 |

Cuando la caldera enfríe totalmente nos volverá a indicar en el visualizador la pantalla inicial.

En cualquier caso, no es conveniente realizar encendidos y apagados continuos en los sistemas de pellets ya que tanto los consumos eléctricos como de combustible aumentarían respecto a un funcionamiento de la caldera al mínimo y controlada con la sonda de ambiente. Recomendamos no hacer más de dos encendidos al día.

## 4. MENÚ 1, SELECCIÓN DE IDIOMA, PUESTA EN HORA DEL RELOJ Y PROGRAMACIONES.

Cuando enchufamos nuestra caldera esta se presenta con el idioma, la fecha y hora programada de fábrica dependiendo del país tal vez la tengamos que variarlos.

Pulsando tecla de MENÚ ([MENU]) nos entrará en la temperatura y presión de agua, sólo en los modelos de agua, en los modelos de aire pasa al siguiente punto Menú 1 – Programa de usuario.

| |
|---|
| Temperatura agua 20 °C<br>Presión 1.2 bar |

Si volvemos a presionar la tecla de MENÚ ([MENU]) entramos en **MENÚ 1**:

| |
|---|
| MENÚ 1<br>Programa usuario |

Si volvemos a presionar la tecla de MENÚ ([MENU]) nos situaremos en:

| |
|---|
| 1-0<br>Selección idioma |

Volvemos a pulsar tecla de MENÚ ([MENU]).

| |
|---|
| Selección idioma<br>ESPAÑOL |

Si pulsamos la tecla de MENÚ ([MENU]) nos irá indicando progresivamente, ESPAÑOL, DANÉS, PORTUGUÉS, INGLÉS, ITALIANO, ALEMÁN, FRANCÉS y por último NEERLANDÉS. Para confirmar el idioma que deseamos pulsamos la tecla de MENÚ ([MENU]) y para salir pulsamos la tecla de encendido ([⏻]).

Para abandonar la selección de idioma pulsamos la tecla de encendido ([⏻]) y volverá a la pantalla principal.

Si deseamos variar la fecha y la hora que nos indica el visualizador volvemos a pulsar dos veces la tecla de MENÚ ([MENU]) y nos indicará:

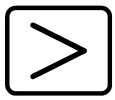
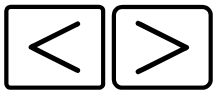
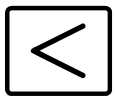
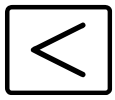
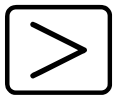
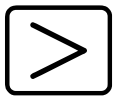
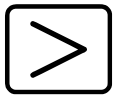
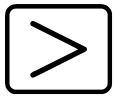
ES

| | |
|---|---|
| MENU 1<br>Programa usuario | Volvemos a tecla de MENÚ ([MENU]) y entramos en: |
| 1-0<br>Selección idioma | Pulsamos la tecla de incremento ([>]) y visualizaremos. |
| 1-1<br>Programar reloj | Volvemos a pulsar la tecla de MENÚ ([MENU]) y entramos en el ajuste de la hora: |
| 1-1<br>19:00 Viernes 1 | En este punto veremos parpadear la hora, con las teclas de incremento-decremento ([<] [>]) ajustaremos la hora que deseamos, para confirmar la hora pulsamos la tecla de MENÚ ([MENU]) y comenzarán a parpadear los minutos los ajustamos del mismo modo que ajustamos la hora lo confirmamos con MENÚ y finalmente ajustamos el día del mismo modo. Para salir de este MENÚ pulsamos la tecla de encendido ([⏻]) y volvería al punto 1-1 programar reloj. |

***4.1 A continuación se detalla un ejemplo práctico de programación de encendido y apagado.***

Supongamos que queremos programar el ***encendido*** de la caldera el ***Lunes a las 08:30 de la mañana*** y queremos que se ***apague a las 11:15 de la mañana*** de ese mismo día.

| | | |
|---|---|---|
| ECOFOREST 20 °C<br>22:10 13/04/12 1 | MENU | |
| Temperatura agua 20 °C<br>Presión 1.2 bar | MENU | Sólo en los modelos de agua, en los modelos de aire pasa al siguiente punto Menú 1 – Programa de usuario. |
| MENU 1<br>Programa de usuario | MENU | |
| 1-0<br>Selección de idioma | > | Pulsamos la tecla de incremento de combustible hasta llegar a: |
| 1-2 Programa 1<br>encen. / apagado | MENU | |
| 1-2 Programa 1<br>ON Semana | > | Pulsamos la tecla de incremento hasta llegar a: |
| 1-2 Programa 1<br>ON Lunes | MENU | |
| 1-2 – – : – – – – °C<br>ON Lunes | < | |
| 1-2 2 3 : 0 0 21 °C<br>ON Lunes | < | Pulsamos la tecla de decremento de combustible hasta llegar a la hora deseada, en nuestro caso las 08: |

| | | |
|---|---|---|
| 1-2 08:00 21 °C<br>ON Lunes | | |
| 1-2 08:00 21 °C<br>ON Lunes |  | Pulsamos la tecla de incremento de combustible hasta llegar a los minutos deseados en nuestro caso 30: |
| 1-2 08:30 21 °C<br>ON Lunes | | |
| 1-2 08:30 21 °C<br>ON Lunes |  | [1] Según la temperatura que deseada. Posteriormente pulsamos menú. ***(SÓLO SI TRABAJAMOS CON EL TERMOSTATO DE AMBIENTE O CON STAND BY).*** |
| 1-2 Programa 1<br>OFF Lunes | | |
| 1-2 --:-- --<br>OFF Lunes |  | Pulsamos la tecla de decremento de combustible hasta llegar a la hora deseada, en nuestro caso las 11: |
| 1-2 23:00 21 °C<br>OFF Lunes |  | |
| 1-2 11:00 21 °C<br>OFF Lunes | | |
| 1-2 11:15 21 °C<br>OFF Lunes |  | Pulsamos la tecla de incremento de combustible hasta llegar a los minutos deseados en nuestro caso 15: |
| 1-2 11:15 21 °C<br>OFF Lunes | | |
| 1-2 11:15 21 °C<br>OFF Lunes |  | [1] En este apartado programaremos la temperatura de apagado que deseamos. ***(SÓLO SI TRABAJAMOS CON EL STAND BY).*** |
| 1-2 Programa 1<br>ON martes | | |
| 1-2 Programa 1<br>encen. / apagado |  | Pulsamos la tecla de incremento hasta llegar a: |
| 1-4 Programación<br>Cronotermostato | | |
| 1-4a Modo<br>Crono NO |  | |

| |
|---|
| 1-4a Modo<br>Crono SI |

Para salir del menú 1 y volver a la pantalla principal pulsamos la tecla de encendido apagado o no tocamos nada y vuelve automáticamente al menú principal.

ES

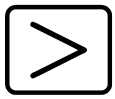
- Para realizar la misma programación para todos los días debemos trabajar con el programa ***ON Semana***, es decir, que se nos encendería y/o apagaría todos los días a la misma hora y no sería necesario programar día a día, aunque se puede hacer.
- Para realizar la programación de varios días debemos realizar los mismos pasos pero sustituyendo "Lunes" por el día deseado.
- Para realizar dos programaciones el mismo día debemos llegar hasta el menú 1-3 Programa 2 encen. / apagado y seguir los mismos pasos.
- Para anular cualquier programa debemos llevar la hora hacia las 00:00, momento en el cual se nos quedará todo en guiones.
- La función de crono termostato nos sirve para ***ACTIVAR O DESACTIVAR*** las programaciones, por ejemplo, cuando llega la primavera y no deseamos los encendidos programados basta con desactivar el modo Crono y situarlo en "NO".
- [1] La temperatura ambiente con la que deseamos trabajar debemos regularla en este punto, independientemente de la programación de encendido y apagado, es decir, si sólo queremos ajustar la temperatura de ambiente debemos hacerlo en este apartado.

### *4.2 A continuación se detalla un ejemplo práctico de cómo ajustar la temperatura ambiente.*

Supongamos que queremos cambiar la temperatura de ambiente 21°C programada de fábrica a 19°C.

| | | |
|---|---|---|
| ECOFOREST 20 °C<br>22:10 13/04/12 1 | MENU | |
| Temperatura agua 20 °C<br>Presión 1.2 bar | MENU | Sólo en los modelos de agua, en los modelos de aire pasa al siguiente punto Menú 1 – Programa de usuario. |
| MENU 1<br>Programa de usuario | MENU | |
| 1-0<br>Selección de idioma | > | Pulsamos la tecla de incremento de combustible hasta llegar a: |
| 1-2 Programa 1<br>encen. / apagado | MENU | |
| 1-2 Programa 1<br>ON Semana | MENU | Pulsamos la tecla de MENÚ y visualizaremos: |
| 1-2 07:00 21 °C<br>ON Semana | MENU | Pulsamos la tecla MENÚ hasta situarnos en la temperatura de 21°C. |
| 1-2 08:30 19 °C<br>ON Semana | < | Una vez situado en la temperatura pulsamos decremento hasta fijar la temperatura deseada, en este ejemplo 19°C. |

| |
|---|
| 1-2 Programa 1<br>encen. / apagado |



Pulsamos la tecla de incremento de combustible hasta llegar a:

| |
|---|
| 1-4 Programación<br>Cronotermostato |

Pulsamos la tecla de MENÚ hasta llegar a:



| |
|---|
| 1-4b Modo<br>Termostato NO |

Controlaremos la caldera a través del termostato de ambiente, es decir, cuando se alcance la temperatura ambiente deseada esta recortará el nivel de caída de combustible al mínimo, necesario para no apagarse. Para activarlo pulsamos la tecla de incremento (>) y veremos reflejado en el visualizador que está activado con una **"T"** entre el nivel de combustible y la temperatura ambiente. Cuando la caldera corta por temperatura ambiente sustituye el nivel de caída de combustible en el que estaba por la indicación "MÍNIMO".

Si pulsamos MENÚ:

| |
|---|
| 1-4c Stand by<br>Termostato NO |

Si activamos este MENÚ cuando la temperatura ambiente fijada por nosotros sobrepase 2 grados la caldera se apagará y volverá a encenderse tras haber descendido la temperatura ambiente y haber enfriado la caldera. Para activarlo pulsamos la tecla de incremento (>) y veremos reflejado en el visualizador que está activado con una **"S"** entre el nivel de combustible y la temperatura ambiente.

***Ejemplo:*** Si queremos que la sonda de ambiente (termostato) controle el encendido y apagado de la caldera a través de la temperatura ambiente debemos poner el Stand By por termostato en SI. Esta función solamente es recomendable si tenemos unas pérdidas de calor mínimas en nuestra vivienda (del orden de 2°C en 24 horas), ya que excesivos encendido y apagados pueden provocar desgastes prematuros en partes de nuestra caldera.

Si deseamos que nuestra caldera se encienda con un nivel de potencia superior al fijado por defecto (nivel 5) debemos variarlo en el ***punto 1-5***, para llegar a este punto seguimos los pasos anteriores, es decir, pulsar la tecla de MENÚ (MENU) dos veces e incremento (>) hasta que se visualice:

| |
|---|
| 1-5 Programación<br>nivel pellets |

Cuando se visualice esta pantalla pulsamos la tecla de MENÚ (MENU).

| |
|---|
| 1-5 5 _ _ _<br>nivel pellets |

Y ya podemos regular con las teclas de incremento-decremento (< >) la caída de pellets con la que queremos que se encienda nuestra caldera (1, 3, 5, 7, 9). Para salir pulsamos la tecla de encendido (⏻) y volveremos al punto 1-5 nivel de pellets.

Si pulsamos la tecla de encendido (⏻) volveremos a la pantalla principal y si pulsamos incremento (>) entramos en el menú 1-6 Ajuste aire de combustión.

***Importante: Si nos solicita una contraseña para entrar, ésta será la siguiente,*** **> > > > > > > >.**

| |
|---|
| 1-6 Ajuste aire<br>de combustión |

Aunque la caldera se ajusta automáticamente en ocasiones es necesario un ajuste "fino", por ejemplo, falta de limpieza de la caldera, intercambiador de calor sucio, cámara de combustión llena de ceniza, etc. Su ajuste es sencillo, una vez nos encontramos visualizando el ***punto 1-6*** pulsamos la tecla de MENÚ (MENU) y nos indicará:

| 1-6a Ajuste aire combust. .00 mB |
|---|

El ajuste del aire de combustión actual en milibares, para ajustarlo basta con aumentar (>) o disminuir (<) con las correspondientes teclas. Este ajuste sólo es necesario en caso de dificultades en la tubería de salida de gases o un tiro natural excesivo. Se pueden aumentar (+ 0.09) y disminuir (- 0.09) 9 puntos. Para salir pulsamos la tecla de encendido (⏻) y volveremos al punto 1-6 Ajuste de aire de combustión.

Si pulsamos MENÚ (MENU):

| 1-6b Ajuste giro extract. 00% |
|---|

En este MENÚ ajustaremos manualmente el giro del extractor pulsando las teclas de incremento-decremento (< >) aumentaremos o disminuiremos la potencia del extractor, léase atentamente punto 1-7a ajuste de aire en sus distintas modalidades.

Si pulsamos la tecla de encendido (⏻) volveremos a la pantalla de MENÚ y si pulsamos la tecla de incremento (>) entramos en el menú 1-7 Programación varios usos.

**Sólo para modelos de aire.** Si pulsamos MENÚ (MENU):

| 1-6c Ajuste Convect. 00% |
|---|

En este menú ajustaremos manualmente el giro del convector pulsando las teclas de incremento-decremento (< >) aumentaremos o disminuiremos la velocidad del ventilador de convección.

| 1-7 Programación varios usos |
|---|

Pulsamos la tecla de MENÚ (MENU) y accedemos a este menú.

| 1-7a Ajuste aire Modo: 1 |
|---|

Es el valor de aire programado por defecto. El aire de combustión se ajusta automáticamente en función del nivel de potencia en cada instante.
En este modo la cantidad de combustible que corresponde a cada nivel es modulada automáticamente (varía los tiempos del motor sin fin) tomando como referencia la temperatura de la salida de gases y la lectura de aire para la combustión, consiguiendo así mantener el nivel de potencia deseado, aunque varíe la calidad o poder calorífico del pellets o combustible.

Si pulsamos la tecla de incremento (>).

| 1-7a Ajuste aire Modo: 2 |
|---|

En el modo 2 el aire se ajusta de igual manera que modo 1, pero la cantidad de combustible que corresponde a cada nivel es invariable (no modula los tiempos del sin fin).

Si pulsamos la tecla de incremento (>).

***¡ATENCIÓN, ECOFOREST EL MODO 3 LO CONSIDERA UN AJUSTE DE EMERGENCIA, CONSULTEN A SU DISTRIBUIDOR ANTES DE UTILIZAR EL MODO 3!.***

| 1-7a Ajuste aire Modo: 3 |
|---|

El modo 3 ajusta el aire de combustión a través del voltaje del motor extractor. Los valores del giro del extractor pueden ser variados según las necesidades particulares de cada cliente o instalación (ver punto 1-6b).
Cada nivel de combustible va relacionado directamente con el giro de extractor y están preestablecidos de fábrica.
***¡PRECAUCIÓN!, Modo EMERGENCIA, ya que son regulaciones de aire de combustión manuales.***

Pulsamos la tecla MENÚ (MENU):

| |
|---|
| 1-7b Test control hardware SI |

Este test sirve para desactivar el chequeo de motores que realiza la unidad de control (C.P.U) cuando se conecta por primera vez y cada encendido, viene activado de fábrica. ***(Es necesario desenchufar la caldera para completar el proceso).***

Pulsamos la tecla MENÚ (MENU):

| |
|---|
| 1-7c Sonido teclado NO |

Como su propio nombre indica activa o desactiva el sonido que realiza el teclado cada vez que pulsamos una tecla.

Si pulsamos la tecla MENÚ (MENU) volveremos al punto 1-7 Programación varios usos. **Sólo para los modelos de agua.** Si pulsamos la tecla de incremento (>).

| |
|---|
| 1-8 Programacion T °C agua _ _ °C |

Menú para el ajuste de la temperatura de corte del agua, es decir, en éste menú lo que hacemos es ajustar la temperatura del agua a la que queremos que funcione el circuito. Pulsando MENÚ (MENU).

| |
|---|
| 1-8 Programacion T °C agua 65°C |

Nos indicará la temperatura de corte del agua que viene ajustada por defecto, que es de 65°C, y pulsando incremento o decremento variamos éste valor entre 40°C y 75°C.

Si pulsamos la tecla de encendido – apagado (⏻) volvemos al punto 1-8 programación temperatura de agua. Pulsando incremento (>) llegamos al punto 1-9.

| |
|---|
| 1-9 Programacion T °C standby _ _ °C |

Pulsando la tecla MENÚ (MENU) entramos en dicho menú.

| |
|---|
| 1-9 Programación T °C standby 78 °C |

Éste menú fue concebido para ajustar la temperatura de apagado de la caldera, está ajustado de fábrica a 78°C, pero se puede ajustar entre 40 y 83°C. Si por condiciones de la instalación la temperatura del agua subiera con demasiada rapidez y para evitar que se llegue a activar el termostato de seguridad la caldera se apagará. Cuando la temperatura de la salida de gases y del agua descienda a 80°C y 40°C respectivamente, ésta se volverá a encender. En el punto 1-9 el parámetro que podemos ajustar si lo creemos necesario es la temperatura de activación del "Stand by".

## 5. MENÚ 2, VISUALIZACIÓN DE DATOS.

Si en el MENÚ 1 programamos o regulábamos todos los datos referentes al funcionamiento de la caldera en el MENÚ 2 visualizaremos los valores de funcionamiento de la caldera, temperaturas, velocidad de giro del extractor, nivel de aire de extracción, etc.

Para entrar en el MENÚ 2 debemos seguir los siguientes pasos. Pulsamos la tecla MENÚ (MENU) y nos aparecerá indicada la temperatura y presión de agua, volvemos a pulsar MENÚ (MENU) y aparece el MENÚ 1 Programa de usuario, a continuación pulsamos la tecla de incremento (>) y nos indicará:

| |
|---|
| MENÚ 2 Visualizar datos |

Si pulsamos la tecla MENÚ (MENU) entraremos en la visualización de datos:

| |
|---|
| 2-0 Temperatura de gases 20°C |

Como su propio nombre indica, muestra la temperatura de salida de gases a tiempo real. Si pulsamos la tecla de incremento (>) pasaremos al siguiente punto.

| |
|---|
| 2-1 Temperatura inte. CPU 25°C |

Nos informa de la temperatura interna de la placa electrónica CPU su temperatura de trabajo se encuentra entre 10 °C y 55 °C. Si pulsamos la tecla de incremento (>) pasaremos al siguiente punto.

| |
|---|
| 2-2 Temperatura sonda NTC 20°C |

Indica la temperatura a tiempo real del sensor que controla la activación de la bomba de recirculación o el convector. Si pulsamos la tecla de incremento (>) pasaremos al siguiente punto.

| |
|---|
| 2-3 Depresión ent. aire 0.00mB |

Nos señaliza el valor real de la depresión de aire generada por la caldera en el tubo de entrada de aire, si este valor no fuera el idóneo la caldera señalaría un fallo en la pantalla principal, el valor oscila dependiendo del modelo. Consulte con su distribuidor los valores correctos. Si pulsamos la tecla de incremento (>) pasaremos al siguiente punto.

| |
|---|
| 2-4 Velocidad extractor 00 % |

Visualización del porcentaje de tensión al que está funcionando el motor extractor. Si pulsamos la tecla de incremento (>) pasaremos al siguiente punto.

| |
|---|
| 2-5 Funcionamie. total 000000 h. |

Total en horas de funcionamiento desde que se encendió la caldera por primera vez, nos es útil para saber cuándo debemos realizar un mantenimiento, las horas oscilan dependiendo del modelo. Consulte con su distribuidor. Si pulsamos la tecla de incremento (>) pasaremos al siguiente punto. Es útil para mantenimientos y garantías.

| |
|---|
| 2-6 Encendidos: 000000 |

Nos indica el número de encendidos desde la primera puesta en marcha de la caldera, nos es útil para saber la vida de la resistencia (electrodo) de encendido. Si pulsamos la tecla de incremento (>) pasaremos al siguiente punto.

| |
|---|
| 2-7 Primer nivel aire dep. 0.00 mB |

Nivel de aire memorizado de fábrica, sirve de referencia al servicio técnico a la hora de verificar la correcta depresión de la caldera Si pulsamos la tecla de incremento (>) pasaremos al siguiente punto.

| |
|---|
| 2-8 Modelo Hidrocopper |

Indica el modelo de estufa o caldera que tenemos. Si pulsamos la tecla de incremento (>) pasaremos al siguiente punto.

| |
|---|
| 2-9 C.P.U: 000000 Software: V_5.4R1 |

Indica el número asignado a la C.P.U. y dicho número debe coincidir con el que se encuentra impreso sobre la misma caja. También indica la versión de software actual de la caldera que nos será de utilidad para una futura actualización o implementación de funciones. Si pulsamos la tecla de incremento (>) pasaremos al siguiente punto.

| |
|---|
| w w w . e c o f o r e s t . e s |

Página web de ***ECOFOREST. Para cualquier consulta o duda póngase en contacto con el distribuidor que le vendió la caldera.***

## 6. MENÚ 3, SERVICIO TÉCNICO Y MENÚ 4 USO ECOFOREST.

Reservado para el servicio técnico y para uso ***ECOFOREST*** respectivamente, consulte con su proveedor.

## *POR FAVOR GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS*

La instalación y el servicio de asistencia técnica deben realizarlas técnicos cualificados.
Reservados todos los derechos. Se prohíbe la reproducción total o parcial de este manual, por cualquier medio, sin el permiso expreso de ***ECOFOREST***. El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso. El único manual válido es el facilitado por la empresa ***ECOFOREST.***
A pesar de los esfuerzos realizados por asegurar la precisión del contenido de este manual en el momento de la impresión, podrían detectarse errores. Si este es el caso, ***ECOFOREST*** apreciaría enormemente le fueran comunicados. Pese a todo, ***ECOFOREST*** no se hace responsable de los errores que puedan aparecer en éste manual.
Todos los manuales de instrucciones están disponibles y actualizados en nuestra página web.

## *PLEASE KEEP THIS INSTRUCTIONS FOR FUTURE CONSULTATION*

Installation and technical operations must be carried out by approved technicians.
***ECOFOREST*** reserves all rights. The partial or complete reproduction of this manual, by all means, without prior written consent given by ***ECOFOREST*** is forbidden. The content of this manual is subject to changes without prior notice. The unique valid manual is the one provided by ***ECOFOREST.***
In spite of the efforts made to make this manual as precise as possible, errors might occur during printing. In this case, please do not hesitate to communicate them to ***ECOFOREST***.
Despite, ***ECOFOREST*** cannot be held responsible for the mistakes that might appear in this manual.
All instruction manuals are available and updated on our website.

## *S'IL VOUS PLAÎT CONSERVER LES INSTRUCTIONS POUR LES FUTURES CONSULTATIONS.*

L'installation et le service d'assistance technique doivent être réalisés par des techniciens qualifiés. Tous les droits sont réservés. La reproduction entière ou partielle de ce manuel, par quelque moyen, sans l'autorisation expresse d'**ECOFOREST** est interdite.Le contenu de ce manuel est sujet à des changements sans préavis. Le seul manuel valide est celui fourni par l'entreprise **ECOFOREST.**
Malgré les efforts déployés pour assurer l'exactitude du contenu de ce manuel au moment de l'impression, des erreurs peuvent être détectées. Si tel est le cas, ECOFOREST vous serait très reconnaissant de les signaler. Néanmoins, ECOFOREST n'est pas responsable des erreurs qui pourraient apparaître dans ce manuel.
Tous les manuels d'instructions sont disponibles et mis à jour sur notre site Web.

## *SI PREGA DI CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UNA FUTURA CONSULTAZIONE*

L'installazione e il servizio d'assistenza tecnica devono essere eseguiti da un tecnico qualificato. Tutti i diritti sono riservati. Si vieta la riproduzione totale o parziale di questo manuale se non autorizzato da ***ECOFOREST***. ***ECOFOREST*** si riserva la facoltà di modificare questo manuale senza previo avviso. L'unico manuale valido d'istruzioni è il manuale fornito da ***ECOFOREST.***
Nonostante ***ECOFOREST*** si sia impegnata per assicurare la precisione del contenuto di questo manuale, potrebbero verificarsi errori di stampa. Si prega di comunicare eventuali errori riscontrati.
***ECOFOREST*** non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori riscontrati in questo manuale.
Tutti i manuali di istruzioni sono disponibili e aggiornate sul nostro sito.

## *FAZ FAVOR GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS*

A instalação e o serviço de assistência técnica deve realizá-la um técnico qualificado. Reservados todos os direitos. Proíbe-se a reprodução total ou parcial deste manual, por qualquer meio, sem a permissão expresso de ***ECOFOREST.*** O conteúdo deste manual está sujeito a mudanças sem prévio aviso.
Apesar dos esforços realizados por assegurar a precisão do conteúdo deste *manual no momento da impressão, poderiam detectar-se erros. Se este é o caso, ***ECOFOREST*** apreciaria enormemente lhe fossem comunicados.
Pese a tudo, ***ECOFOREST*** não se faz responsável dos erros que possam aparecer neste manual.
Todos os manuais de instruções estão disponíveis e atualizados no nosso site.

## *Agente para EUROPA:*

**ECOFOREST**

***ESTUFAS Y CALDERAS A PELLETS***


Ecoforest Biomasa Eco-Forestal de Villacañas, S.A.U. C.I.F.: A - 36.796.944
Polígono Industrial - A pasaxe, Calle 15 - N° 22 - Parcela 139.
36.316 – Vincios – Gondomar – España.


ISO 9001
BUREAU VERITAS
Certification
N° ES026796


(+ 34) 986 417 700
(+ 34) 986 262 184/185
(+ 34) 986 417 422
(+ 34) 986 262 186
www.ecoforest.es
info@ecoforest.es
+42° 9' 25.58" N
-08° 43' 7.50" W




CC BY ND